

פָּרָשַׁת נֹחַ (נֹחַ)

B'reshit (Genesis) 6:9-11:32 | Yesha-Yahu (Isaiah) 54:1-55:5 | Tehillah (Psalm) 29 | Matti (Matthew) 24:36-44;
Luka (Luke) 1:5-80

TORAH | HAFTARAH | תּוֹעֲלוֹת | מִשְׁנֵי

TORAH

B'reshit Chapter 6

9 These are the generations of No'akh. No'akh was in his generations a man righteous and whole-hearted; No'akh walked with Elohim. 10 And No'akh begot three sons, Shem, Kham, and Yafet. 11 And the earth was corrupt before Elohim, and the earth was filled with violence. 12 And Elohim saw the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted their way upon the earth. 13 And Elohim said unto No'akh, "The end of all flesh is come before Me; for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the earth. 14 Make yourself an ark of gopher wood; with rooms shall you make the ark, and shall pitch it within and without with pitch. 15 And this is how you shall make it: the length of the ark three hundred cubits, the breadth of it fifty cubits, and the height of it thirty cubits. 16 A light shall you make to the ark, and to a cubit shall you finish it upward; and the door of the ark shall you set in the side thereof; with lower, second, and third stories shall you make it. 17 And I, behold, I do bring the flood of waters upon the earth, to destroy all flesh, wherein is

בראשית פרק ו

ט אלה תולדת נח נח איש צדיק תמים היה בדרתיו את האלהים התהלך נח. י ויולד נח שלשה בנים את שם את חם ואת יפת. יא ותשחת הארץ לפני האלהים ותמלא הארץ חמס. יב וירא אלהים את הארץ והנה נשחתה כי השחית כל בשר את דרכו על הארץ. יג ויאמר אלהים לנח קח כל בשר בא לפני כי מלאה הארץ חמס מפניהם והנני משחיתם את הארץ. יד עשה לך תבת עצי גפר קנים תעשה את התבה וכפרת אתה מבית ומחוץ בכפר. טו וזה אשר תעשה אתה שלש מאות אמה ארך התבה חמשים אמה רחבה ושלשים אמה קומתה. טז צהר תעשה לתבה ואל אמה תכלנה מלמעלה ופתח התבה בצדה תשים תחתים שנים ושלשים תעשה. יז ואני הנני מביא את המבול מים על הארץ

the breath of life, from under heaven; every thing that is in the earth shall perish. 18 But I will establish My Brit with you; and you shall come into the ark, you, and your sons, and your wife, and your sons' wives with you. 19 And of every living thing of all flesh, two of every sort shall you bring into the ark, to keep them alive with you; they shall be male and female. 20 Of the fowl after their kind, and of the cattle after their kind, of every creeping thing of the ground after its kind, two of every sort shall come unto you, to keep them alive. 21 And take unto yourself of all food that is eaten, and gather it unto you; and it shall be for food for you, and for them." 22 Thus did No'akh; according to all that Elohim commanded him, so did he.

לְשַׁחַת כָּל בֶּשֶׂר אֲשֶׁר בּוֹ רוּחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כֹּל אֲשֶׁר בָּאָרֶץ יָגוּעַ.
 יח וְהִקְמַתִי אִתְּךָ בְרִיתִי אֶתְּךָ וּבָאתָ אֵל הַתֵּבָה אִתָּהּ וּבְנֵיךָ וְאִשְׁתֶּךָ וְנָשֵׁי בְנֵיךָ אִתְּךָ.
 יט וּמִכָּל הַחַי מִכָּל בֶּשֶׂר שְׁנַיִם מִכָּל תָּבִיא אֵל הַתֵּבָה לְהַחִיִּית אִתְּךָ זָכָר וּנְקֵבָה יְהִיו.
 כ מִהָעוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מִכָּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ לְהַחִיִּוֹת.
 כא וְאִתָּהּ קַח לְךָ מִכָּל מֵאֲכָל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאִסְפַּתְּ אֵלֶיךָ וְהָיָה לְךָ וּלְהֵם לְאֹכֶלָה.
 כב וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים בֵּן עֶשְׂרֵה.

B'reshit Chapter 7

1 And יהוה said unto No'akh, "Come, you and all your house into the ark; for you have I seen righteous before Me in this generation. 2 Of every clean beast you shall take to you seven and seven, each with his mate; and of the beasts that are not clean two, each with his mate; 3 of the fowl also of the air, seven and seven, male and female; to keep seed alive upon the face of all the earth. 4 For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I blot out from off the face of the earth." 5 And No'akh did according unto all that יהוה commanded him. 6 And No'akh was six hundred years old when the flood of waters was upon the earth. 7 And No'akh went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood. 8 Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creeps upon the ground, 9 there went in two and two unto No'akh into the ark, male and female, as Elohim commanded No'akh. 10 And it came to pass after the seven days, that the waters of the flood were upon the earth. 11 In the six-hundredth year of the life of No'akh, in the second khodesh, on the seventeenth day of the khodesh, on the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened. 12 And the rain was upon the earth forty days

בראשית פרק ז

א וַיֹּאמֶר יְהוָה לְנֹחַ בֵּא אִתָּהּ וְכָל בֵּיתְךָ אֵל הַתֵּבָה כִּי אֶתְּךָ רָאִיתִי צַדִּיק לְפָנַי בְּדוֹר הַזֶּה.
 ב מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה תִּקַּח לְךָ שִׁבְעָה שִׁבְעָה אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ וּמִן הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר לֹא טְהוֹרָה הוּא שְׁנַיִם אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ.
 ג גַּם מֵעוֹף הַשָּׁמַיִם שִׁבְעָה שִׁבְעָה זָכָר וּנְקֵבָה לַחַיִּוֹת זֶרַע עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ.
 ד כִּי לַיָּמִים עוֹד שִׁבְעָה אַנְכִי מִמְטִיר עַל הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה וּמַחִיתִי אֵת כָּל הַיְקוּם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה.
 ה וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּהוּ יְהוָה.
 ו וְנֹחַ בֵּן שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וְהַמְּבּוּל הָיָה מִיַּם עַל הָאָרֶץ.
 ז וַיָּבֹא נֹחַ וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ וְנָשֵׁי בָנָיו אִתּוֹ אֵל הַתֵּבָה מִפְּנֵי הַמְּבּוּל.
 ח מִן הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה וּמִן הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אֵינָנָה טְהוֹרָה וּמִן הָעוֹף וְכָל אֲשֶׁר רֶמֶשׂ עַל הָאֲדָמָה.
 ט שְׁנַיִם שְׁנַיִם בָּאוּ אֵל נֹחַ אֵל הַתֵּבָה זָכָר וּנְקֵבָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים אֵת נֹחַ.
 י וַיְהִי לְשִׁבְעַת הַיָּמִים וּמִי הַמְּבּוּל הָיוּ עַל הָאָרֶץ.
 יא בַּשְּׁנַת שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה לַחַיִּי נֹחַ בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בַּשִּׁבְעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ בַּיּוֹם הַזֶּה נִבְקְעוּ כָּל מַעֲיֵנֹת תְּהוֹמוֹת רָבָה וְאַרְבַּת הַשָּׁמַיִם נִפְתְּחוּ.
 יב וַיְהִי הַגֶּשֶׁם עַל הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה.
 יג בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה בָּא נֹחַ וְשֵׁם וְחָם וַיִּפֹּת בָּנָיו נֹחַ וְאִשְׁתּוֹ נֹחַ וּשְׁלֹשַׁת נָשָׁי בָנָיו אִתָּם אֵל הַתֵּבָה.

and forty nights. 13 In the selfsame day entered No'akh, and Shem, and Kham, and Yafet, the sons of No'akh, and the wife of No'akh, and the three wives of his sons with them, into the ark; 14 they, and every beast after its kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creeps upon the earth after its kind, and every fowl after its kind, every bird of every sort. 15 And they went in unto No'akh into the ark, two and two of all flesh wherein is the breath of life. 16 And they that went in, went in male and female of all flesh, as Elohim commanded him; and shut him in.

17 And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bore up the ark, and it was lifted up above the earth. 18 And the waters prevailed, and increased greatly upon the earth; and the ark went upon the face of the waters. 19 And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high mountains that were under the whole heaven were covered. 20 Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered. 21 And all flesh perished that moved upon the earth, both fowl, and cattle, and beast, and every swarming thing that swarms upon the earth, and every man; 22 all in whose nostrils was the breath of the spirit of life, whatever was in the dry land, died. 23 And He blotted out every living substance which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and creeping thing, and fowl of the heaven; and they were blotted out from the earth; and No'akh only was left, and they that were with him in the ark. 24 And the waters prevailed upon the earth a hundred and fifty days.

יד הַמָּה וְכָל הַחַיָּה לְמִינָהּ וְכָל הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ
וְכָל הָרֶמֶשׂ הָרֶמֶשׂ עַל הָאָרֶץ לְמִינֵהוּ וְכָל הָעוֹף
לְמִינֵהוּ כָּל צֶפֶר כָּל כָּנָף.
טו וַיָּבֹאוּ אֵל נֹחַ אֵל הַתֵּבָה שְׁנַיִם שְׁנַיִם מִכָּל
הַבָּשָׂר אֲשֶׁר בּוֹ רוּחַ חַיִּים.
טז וְהַבָּאִים זָכָר וּנְקֵבָה מִכָּל בֶּשֶׂר בָּאוּ כַּאֲשֶׁר
צִוָּה אֱתוֹ אֱלֹהִים וַיִּסְגֵּר יְהוָה בַּעֲדוֹ.

יז וַיְהִי הַמַּבּוּל אַרְבָּעִים יוֹם עַל הָאָרֶץ וַיִּרְבוּ
הַמַּיִם וַיִּשְׂאוּ אֶת הַתֵּבָה וַתָּרָם מֵעַל הָאָרֶץ.
יח וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיִּרְבוּ מְאֹד עַל הָאָרֶץ וַתִּלָּךְ
הַתֵּבָה עַל פְּנֵי הַמַּיִם.
יט וְהַמַּיִם גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד עַל הָאָרֶץ וַיִּכְסּוּ כָּל
הַהָרִים הַגְּבוּהִים אֲשֶׁר תַּחַת כָּל הַשָּׁמַיִם.
כ חֲמֵשׁ עָשָׂרָה אָמָה מִלְּמַעְלָה גָּבְרוּ הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ
הַהָרִים.
כא וַיִּגְעַע כָּל בֶּשֶׂר הָרֶמֶשׂ עַל הָאָרֶץ בְּעוֹף
וּבַבְּהֵמָה וּבַחַיָּה וּבְכָל הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל הָאָרֶץ
וְכָל הָאָדָם.
כב כָּל אֲשֶׁר נְשָׁמַת רוּחַ חַיִּים בְּאַפָּיו מִכָּל אֲשֶׁר
בַּחֲרֻבָהּ מָתוּ.
כג וַיִּמַּח אֱת כָּל הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה
מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד עוֹף הַשָּׁמַיִם
וַיִּמַּחוּ מִן הָאָרֶץ וַיִּשְׂאֵר אֶדְנָם נֹחַ וְאֲשֶׁר אִתּוֹ
בַּתֵּבָה.
כד וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם עַל הָאָרֶץ חֲמֵשִׁים וּמֵאֵת יוֹם.

B'reshit Chapter 8

1 And Elohim remembered No'akh, and every living thing, and all the cattle that were with him in the ark; and Elohim made a wind to pass over the earth, and the waters assuaged; 2 the fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and the rain from heaven was restrained. 3 And the waters returned from off the earth continually; and after the end of a hundred and fifty days the waters decreased. 4 And the ark rested in the seventh khodesh, on the seventeenth day of the khodesh, upon the mountains of Ararat. 5

בראשית פרק ח
א וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נֹחַ וְאֶת כָּל הַחַיָּה וְאֶת כָּל
הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל
הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם.
ב וַיִּסְכְּרוּ מַעְיֵנֹת תְּהוֹם וְאַרְבַּת הַשָּׁמַיִם וַיִּכְלָא
הַגֶּשֶׁם מִן הַשָּׁמַיִם.
ג וַיִּשְׁבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ הַלֹּדֶד וְשׁוֹב וַיִּחְסְרוּ
הַמַּיִם מִקְצֵה חֲמֵשִׁים וּמֵאֵת יוֹם.
ד וַתָּנַח הַתֵּבָה בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּשִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם
לַחֹדֶשׁ עַל הָרֵי אָרָרָט.
ה וְהַמַּיִם הָיוּ הַלֹּדֶד וַחֲסוּר עַד הַחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי

And the waters decreased continually until the tenth khodesh; in the tenth khodesh, on the first day of the khodesh, were the tops of the mountains seen. 6 And it came to pass at the end of forty days, that No'akh opened the window of the ark which he had made. 7 And he sent forth a raven, and it went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth. 8 And he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground. 9 But the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him to the ark, for the waters were on the face of the whole earth; and he put forth his hand, and took her, and brought her in unto him into the ark. 10 And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark. 11 And the dove came in to him at eventide; and lo, in her mouth an olive-leaf freshly plucked; so No'akh knew that the waters were abated from off the earth. 12 And he stayed yet another seven days; and sent forth the dove; and she returned not again unto him any more. 13 And it came to pass in the six hundred and first year, in the first khodesh, the first day of the khodesh, the waters were dried up from off the earth; and No'akh removed the covering of the ark, and looked, and behold, the face of the ground was dried. 14 And in the second khodesh, on the twenty-seventh day of the khodesh, was the earth dry. 15 And Elohim spoke unto No'akh, saying, 16 "Go forth from the ark, you, and your wife, and your sons, and your sons' wives with you. 17 Bring forth with you every living thing that is with you of all flesh, both fowl, and cattle, and every creeping thing that creeps upon the earth; that they may swarm in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth." 18 And No'akh went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him; 19 every beast, every creeping thing, and every fowl, whatever moves upon the earth, after their families, went forth out of the ark. 20 And No'akh built a Mizbe'akh unto יהוה ; and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered Olot on the Mizbe'akh. 21 And יהוה smelled the sweet savor; and יהוה said in His heart, "I will not again curse the ground any more for man's sake; for the imagination of man's heart is evil from his youth; neither will I again smite any more every thing living, as I have

בְּעֵשְׂרֵי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ נִרְאוּ רָאשֵׁי הַהָרִים.
ו וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבַּעִים יוֹם וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת חַלּוֹן
הַתֵּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה.
ז וַיִּשְׁלַח אֶת הָעֹרֵב וַיֵּצֵא וַיָּצֵא וְשׁוֹב עַד יְבִשַׁת
הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ.
ח וַיִּשְׁלַח אֶת הַיּוֹנָה מֵאֲתוֹ לִרְאוֹת הַקְּלוֹי הַמַּיִם
מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה.
ט וְלֹא מָצְאָה הַיּוֹנָה מְנוּחַ לְכַף רַגְלָהּ וַתָּשָׁב אֵלָיו
אֶל הַתֵּבָה כִּי מַיִם עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ וַיִּשְׁלַח יְדוֹ
וַיִּקְחָהּ וַיָּבֵא אֶתָּהּ אֵלָיו אֶל הַתֵּבָה.
י וַיַּחַל עוֹד שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרָיִם וַיִּסֹּף שִׁלַּח אֶת
הַיּוֹנָה מִן הַתֵּבָה.
יֵא וַתָּבֵא אֵלָיו הַיּוֹנָה לְעֵת עָרֵב
וְהָיָה עֲלֶיהָ זֵית טָרֵף בְּפִיהָ וַיֵּדַע נֹחַ כִּי קָלוּ הַמַּיִם
מֵעַל הָאָרֶץ.
יב וַיַּחַל עוֹד שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרָיִם וַיִּשְׁלַח אֶת
הַיּוֹנָה וְלֹא יָסְפָה שׁוֹב אֵלָיו עוֹד.
יג וַיְהִי בְּאַחַת וְשֵׁשׁ מְאוֹת שָׁנָה בְּרֵאשׁוֹן בְּאֶחָד
לַחֹדֶשׁ חָרְבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ וַיִּסַּר נֹחַ אֶת
מִכְסֵה הַתֵּבָה וַיֵּרָא וְהָיָה חָרְבוּ פְּנֵי הָאָדָמָה.
יד וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בְּשִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם לַחֹדֶשׁ
יָבִשָׁה הָאָרֶץ.
טו וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל נֹחַ לֵאמֹר.
טז צֵא מִן הַתֵּבָה אַתָּה וְאִשְׁתְּךָ וּבְנֵיךָ וּנְשֵׁי בְנֵיךָ
אִתְּךָ.
יז כָּל הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּךָ מִכָּל בֶּשָׂר בְּעוֹף וּבַבְּהֵמָה
וּבְכָל הָרֶמֶשׂ הָרֶמֶשׂ עַל הָאָרֶץ הוּצֵא (הַיֵּצֵא)
אִתְּךָ וּשְׂרִצּוֹ בְּאָרֶץ וּפְרוּ וּרְבוּ עַל הָאָרֶץ.
יח וַיֵּצֵא נֹחַ וּבְנָיו וְאִשְׁתּוֹ וּנְשֵׁי בְנָיו אִתּוֹ.
יט כָּל הַחַיָּה כָּל הָרֶמֶשׂ וְכָל הָעוֹף כָּל רוֹמֵשׂ עַל
הָאָרֶץ לְמִשְׁפַּחְתֵּיהֶם יָצְאוּ מִן הַתֵּבָה.
כ וַיִּבְּן נֹחַ מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקַּח מִכָּל הַבְּהֵמָה
הַטְּהוֹרָה וּמִכָּל הָעוֹף הַטְּהוֹר וַיַּעַל עֹלֹת בַּמִּזְבֵּחַ.
כא וַיִּרַח יְהוָה אֶת רִיחַ הַנִּיחֹחַ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל
לְבוֹ לֹא אֶסֶף לְקַלֵּל עוֹד אֶת הָאָדָמָה בְּעִבּוֹר
הָאָדָם כִּי יֵצֵר לֵב הָאָדָם רַע מִנְעֻרָיו וְלֹא אֶסֶף
עוֹד לְהַכּוֹת אֶת כָּל חַי כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי.
כב עַד כָּל יְמֵי הָאָרֶץ זֶרַע וְקָצִיר וְקֹר וְחֹם וְקִיץ
וְחֹרֶף וַיּוֹם וְלַיְלָה לֹא יִשְׁבְּתוּ.

done. 22 While the earth remains, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

B'reshit Chapter 9

1 And Elohim blessed No'akh and his sons, and said unto them, "Be fruitful and multiply, and replenish the earth. 2 And the fear of you and the dread of you shall be upon every beast of the earth, and upon every fowl of the air, and upon all wherewith the ground teems, and upon all the fish of the sea: into your hand are they delivered. 3 Every moving thing that lives shall be for food for you; as the green herb have I given you all. 4 Only flesh with the life thereof, which is the blood thereof, shall you not eat. 5 And surely your blood of your lives will I require; at the hand of every beast will I require it; and at the hand of man, even at the hand of every man's brother, will I require the life of man. 6 Whoever sheds man's blood, by man shall his blood be shed; for in the image of Elohim He made man. 7 And you, be fruitful, and multiply; swarm in the earth, and multiply therein." 8 And Elohim spoke unto No'akh, and to his sons with him, saying, 9 "As for Me, behold, I establish My Brit with you, and with your seed after you; 10 and with every living creature that is with you, the fowl, the cattle, and every beast of the earth with you; of all that go out of the ark, even every beast of the earth. 11 And I will establish My Brit with you; neither shall all flesh be cut off any more by the waters of the flood; neither shall there any more be a flood to destroy the earth." 12 And Elohim said, "This is the token of the Brit which I make between Me and you, and every living creature that is with you, for perpetual generations: 13 I have set My bow in the cloud, and it shall be for a token of a Brit between Me and the earth. 14 And it shall come to pass, when I bring clouds over the earth, and the bow is seen in the cloud, 15 that I will remember My Brit, which is between Me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh. 16 And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting Brit between Elohim and every living creature of all flesh that is upon the earth." 17 And Elohim said unto No'akh,

בראשית פרק ט

א וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת נֹחַ וְאֶת בְּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת הָאָרֶץ.
ב וּמִזֵּרְעֵכֶם וּחְתֹכֶם יְהִי עַל כָּל חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל כָּל עוֹף הַשָּׁמַיִם בְּכֹל אֲשֶׁר תִּרְמַשׁ הָאֲדָמָה וּבְכֹל דְּגֵי הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ.
ג כָּל רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא חַי לָכֶם יְהִי לְאֹכְלָהּ בְּיַדְכֶם עֵשֶׂב נִתְּתִי לָכֶם אֶת כָּל.
ד אֲדָם בְּשָׂרָהּ בְּנַפְשׁוֹ דָּמוֹ לֹא תֹאכְלוּ.
ה וְאֲדָם אֶת דַּמְכֶם לְנַפְשׁוֹתֵיכֶם אֲדַרְשׁ מִיַּד כָּל חַיָּה אֲדַרְשְׁנָהּ וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ אָחִיו אֲדַרְשׁ אֶת נַפְשׁ הָאָדָם.
ו שִׁפְךָ דַּם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפֹךְ כִּי בַצֵּלֶם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת הָאָדָם.
ז וְאַתֶּם פְּרוּ וּרְבוּ שִׂרְצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ בָהּ.
ח וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל נֹחַ וְאֶל בְּנָיו אִתּוֹ לֵאמֹר.
ט וְאַנִּי הֲנִי מְקַיֵּם אֶת בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאַתֶּם זֵרְעֵכֶם אֲחֲרֵיכֶם.
י וְאַתֶּם כָּל נַפְשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבִהֵמָה וּבְכָל חַיַּת הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכָּל יִצְאֵי הַתְּבָה לְכָל חַיַּת הָאָרֶץ.
יא וְהִקְמַתִּי אֶת בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא יִכָּרֵת כָּל בְּשָׂרָה עוֹד מִמֵּי הַמַּבּוּל וְלֹא יְהִי עוֹד מַבּוּל לְשַׁחַת הָאָרֶץ.
יב וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אוֹת הַבְּרִית אֲשֶׁר אָנִי נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל נַפְשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם.
יג אֶת קַשְׁתִּי נִתְּתִי בְּעָנָן וְהָיְתָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ.
יד וְהָיְתָה בְּעָנְנִי עָנָן עַל הָאָרֶץ וְנִרְאָתָה הַקַּשֶׁת בְּעָנָן.
טו וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל נַפְשׁ חַיָּה בְּכָל בְּשָׂרָה וְלֹא יְהִי עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל בְּשָׂרָה.
טז וְהָיְתָה הַקַּשֶׁת בְּעָנָן וְרָאִיתִיהָ לְזָכֹר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין כָּל נַפְשׁ חַיָּה בְּכָל בְּשָׂרָה אֲשֶׁר עַל הָאָרֶץ.
יז וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל נֹחַ זֹאת אוֹת הַבְּרִית אֲשֶׁר הִקְמַתִּי בֵּינִי וּבֵין כָּל בְּשָׂרָה אֲשֶׁר עַל הָאָרֶץ.

"This is the token of the Brit which I have established between Me and all flesh that is upon the earth."

18 And the sons of No'akh, that went forth from the ark, were Shem, and Kham, and Yafet; and Kham is the father of Kena'an. 19 These three were the sons of No'akh, and of these was the whole earth overspread. 20 And No'akh, the husbandman, began and planted a vineyard. 21 And he drank of the wine, and was drunk; and he was uncovered within his tent. 22 And Kham, the father of Kena'an, saw the nakedness of his father, and told his two brothers without. 23 And Shem and Yafet took a garment, and laid it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father's nakedness. 24 And No'akh awoke from his wine, and knew what his youngest son had done unto him. 25 And he said, "Cursed is Kena'an; a servant of servants shall he be unto his brethren." 26 And he said, "Blessed is יהוה , the Elohim of Shem; and let Kena'an be their servant. 27 Elohim enlarge Yafet, and he shall dwell in the tents of Shem; and let Kena'an be their servant". 28 And No'akh lived after the flood three hundred and fifty years. 29 And all the days of No'akh were nine hundred and fifty years; and he died.

יח ויהיו בני נח היצאים מן התבה
שם וחס ויפת וחס הוא אבי כנען.
יט שלשה אלה בני נח ומאלה נפצה כל הארץ.
כ ויחל נח איש האדמה ויטע כרם.
כא וישת מן היין וישכר ויתגל בתוך אהלה.
כב וירא חם אבי כנען את ערות אביו ויגד לשני
אחיו בחוץ.
כג ויקח שם ויפת את השמלה וישימו על שכם
שניהם וילכו אחרנית ויכסו את ערות אביהם
ופניהם אחרנית וערות אביהם לא ראו.
כד וייקץ נח מיינו וידע את אשר עשה לו בנו
הקטן.
כה ויאמר ארור כנען עבד עבדים
יהיה לאחיו.
כו ויאמר ברוך יהוה אלהי שם ויהי כנען עבד
למו.
כז יפת אלהים ליפת וישכן באהלי שם ויהי כנען
עבד למו.
כח ויחי נח אחר המבול שלש מאות שנה
וחמשים שנה.
כט ויהיו כל ימי נח תשע מאות שנה וחמשים
שנה וימת.

B'reshit Chapter 10

1 Now these are the generations of the sons of No'akh: Shem, Kham, and Yafet; and unto them were sons born after the flood. 2 The sons of Yafet: Gomer, and Magog, and Madai, and Yavan, and Tuval, and Meshech, and Tiras. 3 And the sons of Gomer: Ashkenaz, and Rifat, and Togarmah. 4 And the sons of Yavan: Elishah, and Tarshish, Kitim, and Dodanim. 5 Of these were the isles of the nations divided in their lands, every one after his tongue, after their families, in their nations. 6 And the sons of Kham: Kush, and Mitzrayim, and Put, and Kena'an. 7 And the sons of Kush: Seva, and Khavilah, and Savtah, and Ra'amah, and Savtekha; and the sons of Ra'amah: Sheva, and Dedan. 8 And Kush begot Nimrod; he began to be a mighty one in the earth. 9 He was a mighty hunter before יהוה ; therefore it is said, "Like Nimrod, a mighty hunter before יהוה ." And 10 the beginning of

בראשית פרק י

א ואלה תולדות בני נח שם חם ויפת ויולדו להם
בנים אחר המבול.
ב בני יפת גמר ומגוג ומדי ויון ותבל ומשך
ותירס.
ג ובני גמר אשכנז וריפת ותגרמה.
ד ובני יון אלישה ותרשיש כתיים ודדנים.
ה מאלה נפרדו איי הגוים בארצתם איש ללשנו
למשפחתם בגויהם.
ו ובני חם כוש ומצרים ופוט וכנען.
ז ובני כוש סבא וחווילה וסבתה ורעמה וסבתכא
ובני רעמה שבא ודדן.
ח וכוש ילד את נמרד הוא החל להיות גבר
בארץ.
ט הוא היה גבר ציד לפני יהוה על כן יאמר
כנמרד גבור ציד לפני יהוה .
י ותהי ראשית ממלכתו בכל ארץ ואכד וכלנה
בארץ שנער.

his kingdom was Bavel, and Erekh, and Akad, and Kalneh, in the land of Shinar. 11 Out of that land went forth Ashur, and built Nineveh, and Rekhovot-ir, and Kalakh, 12 and Resen between Nineveh and Kalakh, the same is the great city. 13 And Mitzrayim begot Ludim, and Anamim, and Lehavim, and Naftukhim, 14 and Patrusim, and Kaslukhim, from where the Pilishtim came forth, and Kaftorim. 15 And Kena'an begot Tzidon his firstborn, and Khet; 16 and the Yevusi, and the Amori, and the Girgashi; 17 and the Khivi, and the Arki, and the Sini; 18 and the Arvadi, and the Tzemari, and the Khamati; and afterward were the families of the Kena'ani spread abroad. 19 And the border of the Kena'ani was from Tzidon, as you go toward Gerar, unto Azatah; as you go toward S'dom and Amorah and Admah and Zevoi'im, unto Lasha. 20 These are the sons of Kham, after their families, after their tongues, in their lands, in their nations. 21 And unto Shem, the father of all the children of Ever, the elder brother of Yafet, to him also were children born. 22 The sons of Shem: Elam, and Ashur, and Arfakhshad, and Lud, and Aram. 23 And the sons of Aram: Uz, and Khul, and Geter, and Mash. 24 And Arfakhshad begot Shelah; and Shelah begot Ever. 25 And unto Ever were born two sons; the name of the one was Peleg; for in his days was the earth divided; and his brother's name was Yoktan. 26 And Yoktan begot Almodad, and Shelef, and Khazarmavet, and Yerah; 27 and Kadoram, and Uzal, and Diklah; 28 and Oval, and Avima'el, and Sheva; 29 and Ofir, and Khavilah, and Yovav; all these were the sons of Yoktan. 30 And their dwelling was from Mesha, as you go toward Sefar, unto the mountain of the east. 31 These are the sons of Shem, after their families, after their languages, in their lands, after their nations. 32 These are the families of the sons of No'akh, after their generations, in their nations; and of these were the nations divided in the earth after the flood.

יא מן הארץ ההוא יצא אשור ויבן את גינה
ואת רחבת עיר ואת כלח.
יב ואת רסן בין גינה ובין כלח הוא העיר
הגדלה.
יג ומצרים ילד את לודים ואת ענמים ואת
להבים ואת נפתחים.
יד ואת פתרסים ואת כסלחים אשר יצאו משם
פלשתים ואת כפתרים.
טו וכנען ילד את צידן בכרו ואת חת.
טז ואת היבוסי ואת האמרי ואת הגרגשי.
יז ואת החוי ואת הערקי ואת הסיני.
יח ואת הארודי ואת הצמרי ואת החמתי ואחר
נפצו משפחות הפנעני.
יט ויהי גבול הכנעני מצידן באכה גררה עד עזה
באכה סדמה ועמרה ואדמה וצבים עד לשע.
כ אלה בני חם למשפחתם ללשנתם בארצתם
בגויהם.
כא ולשם ילד גם הוא אבי כל בני עבר אחי יפת
הגדול.
כב בני שם עילם ואשור וארפכשד ולוד וארם.
כג ובני ארם עוץ וחול וגתר ומש.
כד וארפכשד ילד את שלח ושלח ילד את עבר.
כה ולעבר ילד שני בנים שם האחד פלג כי
בימיו נפלגה הארץ ושם אחיו יקטן.
כו ויקטן ילד את אלמודד ואת שלף ואת
חצרמות ואת ירח.
כז ואת הדורם ואת אוזל ואת דקלה.
כח ואת עובל ואת אבימאל ואת שבא.
כט ואת אופר ואת חוילה ואת יובב כל אלה בני
יקטן.
ל ויהי מושבם ממשא באכה ספרה הר הקדם.
לא אלה בני שם למשפחתם ללשנתם בארצתם
לגויהם.
לב אלה משפחת בני נח לתולדתם בגויהם
ומאלה נפרדו הגוים בארץ אחר המבול.

B'reshit Chapter 11

1 And the whole earth was of one language and of one speech. 2 And it came to pass, as they journeyed east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there. 3 And they said one to another, "Come, let

בראשית פרק יא

א ויהי כל הארץ שפה אחת ודברים אחדים.
ב ויהי בנסעם מקדם וימצאו בקעה בארץ שנער
וישבו שם.
ג ויאמרו איש אל רעהו הבה נלבנה לבנים

us make brick, and burn them thoroughly." And they had brick for stone, and bitumen had they for mortar.
 4 And they said, "Come, let us build us a city, and a tower, with its top in heaven, and let us make for ourselves a name; lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth." 5 And יהוה came down to see the city and the tower, which the children of men built.
 6 And יהוה said, "Behold, they are one people, and they have all one language; and this is what they begin to do; and now nothing will be withheld from them, which they purpose to do. 7 Come, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech." 8 So יהוה scattered them abroad from there upon the face of all the earth; and they left off to build the city. 9 Therefore was the name of it called Babel; because יהוה did there confound the language of all the earth; and from there did יהוה scatter them abroad upon the face of all the earth.

10 These are the generations of Shem. Shem was a hundred years old, and begot Arpakhshad two years after the flood. 11 And Shem lived after he begot Arpakhshad five hundred years, and begot sons and daughters. 12 And Arpakhshad lived thirty-five years, and begot Shelah. 13 And Arpakhshad lived after he begot Shelah four hundred and three years, and begot sons and daughters. 14 And Shelah lived thirty years, and begot Ever. 15 And Shelah lived after he begot Ever four hundred and three years, and begot sons and daughters. 16 And Ever lived thirty-four years, and begot Peleg. 17 And Ever lived after he begot Peleg four hundred and thirty years, and begot sons and daughters. 18 And Peleg lived thirty years, and begot Re'u. 19 And Peleg lived after he begot Re'u two hundred and nine years, and begot sons and daughters. 20 And Re'u lived thirty-two years, and begot Serug. 21 And Re'u lived after he begot Serug two hundred and seven years, and begot sons and daughters. 22 And Serug lived thirty years, and begot Nakhor. 23 And Serug lived after he begot Nakhor two hundred years, and begot sons and daughters. 24 And Nakhor lived twenty-nine years, and begot Terakh. 25 And Nakhor lived after he begot Terakh a hundred and nineteen years, and begot sons and daughters. 26 And Terakh lived seventy years, and begot Avram, Nakhor,

וְנִשְׂרָפָה לְשִׂרְפָה וַתְּהִי לָהֶם הַלְבֵנָה לְאַבֵּן וְהַחֲמֶר
 הָיָה לָהֶם לְחֵמֶר.
 ד וַיֹּאמְרוּ הֵבָה נִבְנֶה לָנוּ עִיר וּמִגְדָּל וְרֹאשׁוֹ
 בַּשָּׁמַיִם וְנַעֲשֶׂה לָנוּ שֵׁם פֶּן נִפּוּץ עַל פְּנֵי כָל
 הָאָרֶץ.
 ה וַיֵּרֵד יְהוָה לִרְאוֹת אֶת הָעִיר וְאֶת הַמִּגְדָּל אֲשֶׁר
 בָּנוּ בְנֵי הָאָדָם.
 ו וַיֹּאמֶר יְהוָה הֵן עַם אֶחָד וּשְׂפָה אַחַת לְכֻלָּם זֶה
 הַחֲלָם לַעֲשׂוֹת וְעַתָּה לֹא יִבְצֵר מֵהֶם כָּל אֲשֶׁר
 יִזְמוּ לַעֲשׂוֹת.
 ז הֵבָה נִרְדָּה וְנִבְלָה שֵׁם שִׁפְתֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא יִשְׁמְעוּ
 אִישׁ שִׁפְתֵי רֵעֵהוּ.
 ח וַיִּפְּץ יְהוָה אֶתְּם מִשָּׁם עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ
 וַיַּחְדְּלוּ לִבְנֹת הָעִיר.
 ט עַל כֵּן קָרָא שְׁמָהּ בְּבֶל כִּי שָׁם בִּלְל יְהוָה שִׁפְתֵי
 כָּל הָאָרֶץ וּמִשָּׁם הִפִּיצָם יְהוָה עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ.
 י אֵלֶּה תּוֹלְדֹת שֵׁם שֵׁם בֶּן מֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת
 אַרְפַּכְשָׁד שְׁנַתִּים אַחֵר הַמַּבּוּל.
 יא וַיְחִי שֵׁם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת אַרְפַּכְשָׁד חֲמֵשׁ
 מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 יב וַאֲרַפְכְּשָׁד חֵי חֲמֵשׁ וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת
 שֶׁלַח.
 יג וַיְחִי אַרְפַּכְשָׁד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת שֶׁלַח שְׁלֹשׁ
 שָׁנִים וְאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 יד וַשֶּׁלַח חֵי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת עֵבֶר.
 טו וַיְחִי שֶׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת עֵבֶר שְׁלֹשׁ שָׁנִים
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 טז וַיְחִי עֵבֶר אַרְבַּע וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת פֶּלֶג.
 יז וַיְחִי עֵבֶר אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת פֶּלֶג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה
 וְאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 יח וַיְחִי פֶלֶג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת רְעוּ.
 יט וַיְחִי פֶלֶג אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת רְעוּ תֵשַׁע שָׁנִים
 וּמֵאֵתִים שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 כ וַיְחִי רְעוּ שְׁתַּיִם וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת שְׂרוּג.
 כא וַיְחִי רְעוּ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת שְׂרוּג שֶׁבַע שָׁנִים
 וּמֵאֵתִים שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 כב וַיְחִי שְׂרוּג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת נַחֲוֹר.
 כג וַיְחִי שְׂרוּג אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת נַחֲוֹר מֵאֵתִים
 שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.
 כד וַיְחִי נַחֲוֹר תֵשַׁע וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת
 תְּרַח.
 כה וַיְחִי נַחֲוֹר אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת תְּרַח תֵשַׁע
 עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת.

and Haran. 27 Now these are the generations of Terakh. Terakh begot Avram, Nakhor, and Haran; and Haran begot Lot. 28 And Haran died in the presence of his father Terakh in the land of his nativity, in Ur of the Kaldees. 29 And Avram and Nakhor took them wives: the name of Avram's wife was Sarai; and the name of Nakhor's wife, Milkah, the daughter of Haran, the father of Milkah, and the father of Iskah. 30 And Sarai was barren; she had no child. 31 And Terakh took Avram his son, and Lot Ben Haran, his son's son, and Sarai his daughter-in-law, his son Avram's wife; and they went forth with them from Ur of the Kaldees, to go into the land of Kena'an; and they came unto Kharan, and dwelt there. 32 And the days of Terakh were two hundred and five years; and Terakh died in Kharan.

כו ויחי תרח שבעים שנה ויולד את אברם את נחור ואת הרן.
 כז ואלה תולדת תרח תרח הוליד את אברם את נחור ואת הרן והרן הוליד את לוט.
 כח וימת הרן על פני תרח אביו בארץ מולדתו באור כשדים.
 כט ויקח אברם ונחור להם נשים שם אשת אברם שרי ושם אשת נחור מלכה בת הרן אבי מלכה ואבי יסכה.
 ל ותהי שרי עקרה אין לה ולד.
 לא ויקח תרח את אברם בנו ואת לוט בן הרן בן בנו ואת שרי בלתו אשת אברם בנו ויצאו אתם מאור כשדים ללכת ארצה כנען ויבאו עד חרן וישבו שם.
 לב ויהיו ימי תרח חמש שנים ומאתים שנה וימת תרח בחרן.

HAFTARAH

Yesha-Yahu Chapter 54

1 "Sing, O barren, you that did not bear, break forth into singing, and cry aloud, you that did not travail; for more are the children of the desolate than the children of the married wife, says יהוה . Enlarge 2 the place of your tent, and let them stretch forth the curtains of your habitations, spare not; lengthen your cords, and strengthen your stakes. 3 For you shall spread abroad on the right hand and on the left; and your seed shall possess the nations, and make the desolate cities to be inhabited. 4 Fear not, for you shall not be ashamed. Neither be confounded, for you shall not be put to shame; for you shall forget the shame of your youth, and the reproach of your widowhood shall you remember no more. 5 For your Maker is your husband, יהוה Tzeva'ot is His Name; and the Kadosh One of Yisra'el is your Redeemer, the Elohim of the whole earth shall He be called. 6 For יהוה has called you as a wife forsaken and grieved in spirit; and a wife of youth, 'Can she be rejected?' says your Elohim. 7 For a small moment have I forsaken you; but with great compassion will I gather you. 8 In a little wrath I hid My face from you for a moment; but with everlasting compassion will I have mercy on you, says יהוה your

ישעיהו פרק נד

א רני עקרה לא ילדה; פצחי רנה וצהלי לא חלה כי רבים בני שוממה מבני בעולה אמר יהוה .
 ב הרחיבי מקום אהלך ויריעות משכנותיך יטו אל תחשכי; האריכי מיתריך ויתדתיך חזקי.
 ג כי ימין ושמאל תפריצי; וזרעך גוים יירש וערים נשמות יושיבו.
 ד אל תיראי כי לא תבושי ואל תכלמי כי לא תחפירי: כי בשת עלומיך תשכחי ותחרפת אלמנותיך לא תזכרי עוד.
 ה כי בעליך עשיך יהוה צבאות שמו; וגאלך קדוש ישראל אלהי כל הארץ יקרא.
 ו כי כאשה עזובה ועצובת רוח קראך יהוה ; ואשת נעורים כי תמאס אמר אלהיך.
 ז ברגע קטן עזבתיך; וברחמים גדלים אקבצך.
 ח בשצף קצף הסתרתני פני רגע ממך ובחסד עולם רחמתיך אמר גאלך יהוה .
 ט כי מי נח זאת לי אשר נשבעתי מעבר מי נח עוד על הארץ כן נשבעתי מקצף עליך ומגערך בך.
 י כי ההרים ימוש והגבעות תמוטינה וחסדי מאתך לא ימוש וברית שלומי לא תמוט אמר

Redeemer. 9 For this is as the waters of No'akh unto Me; for as I have sworn that the waters of No'akh should no more go over the earth, so have I sworn that I would not be wroth with you, nor rebuke you. 10 For the mountains may depart, and the hills be removed; but My kindness shall not depart from you, neither shall My Brit Shalom be removed, says יהוה that has mercy on you. 11 O you afflicted, tossed with tempest, and not comforted, behold, I will set your stones in fair colors, and lay your foundations with sapphires. 12 And I will make your pinnacles of rubies, and your gates of carbuncles, and all your border of precious stones. 13 And all your children shall be taught of יהוה ; and great shall be the shalom of your children. 14 In tzedaka shall you be established far from oppression, for you shall not fear, and from ruin, for it shall not come near you. 15 Behold, they may gather together, but not by Me; whoever shall gather together against you shall fall because of you. 16 Behold, I have created the smith that blows the fire of coals, and brings forth a weapon for his work; and I have created the waster to destroy. 17 No weapon that is formed against you shall prosper; and every tongue that shall rise against you in judgment you shall condemn. This is the heritage of the servants of יהוה , and their Tzedaka from Me, says יהוה ."

Yesha-Yahu Chapter 55

1 "Ho, every one that thirsts, come for water, and he that has no money; come, buy, and eat; yes, come, buy wine and milk without money and without price. 2 Why do you spend money for that which is not bread, and your gain for that which does not satisfy? Harken diligently unto Me, and eat that which is good, and let your soul delight itself in fatness. 3 Incline your ear, and come unto Me; hear, and your soul shall live; and I will make a Brit Olam with you, even the faithful compassions of David. 4 Behold, I have given him for a witness to the peoples, a prince and commander to the peoples. 5 Behold, you shall call a nation that you know not, and a nation that did not know you shall run unto you; because of יהוה your Elohim, and for the Kadosh One of Yisra'el, for He has glorified you.

מִרְחֶמֶד יְהוָה .
 יֵא עֲנִיָּה סַעֲרָה לֹא נִחַמָּה; הִנֵּה אָנֹכִי מִרְבִּיץ
 בַּפּוֹד אֲבִינֶיךָ וְיִסְדֶּדְתִּיךָ בְּסַפִּירִים.
 יב וְשִׁמְתִי בְּדָכָד שְׁמִשְׁתִּיךָ וְשַׁעֲרֶיךָ לְאֲבִנֵי
 אֶקְדָּח; וְכָל גְּבוּלְךָ לְאֲבֵי חֶפֶץ.
 יג וְכָל בְּנֵיךָ לְמוֹדֵי יְהוָה; וְרַב שְׁלוֹם בְּנֵיךָ.
 יד בְּצִדְקָה תִּכְוֶנֶנִי; רַחֲמֵי מַעֲשֶׂק כִּי לֹא תִירָאֵי
 וּמִמַּחְתָּה כִּי לֹא תִקְרַב אֵלֶיךָ.
 טו הֵן גּוֹר יְגוֹר אָפֶס מֵאוֹתֵי מִי גַר אֶתָּךְ עָלֶיךָ
 יפּוֹל.
 טז הֵן (הִנֵּה) אָנֹכִי בְּרֵאֲתִי תִרְשׁ נֶפֶח בְּאֵשׁ פָּחַם
 וּמוֹצִיא כָּלִי לְמַעֲשָׂהוּ; וְאָנֹכִי בְּרֵאֲתִי מִשְׁחִית
 לְחַבֵּל.
 יז כָּל כְּלֵי יוֹצֵר עָלֶיךָ לֹא יִצְלַח וְכָל לְשׁוֹן תִּקְוֹם
 אֶתָּךְ לְמַשְׁפָּט תִּרְשִׁיעֵנִי; זֹאת נִחְלַת עַבְדֵי יְהוָה
 וְצִדְקָתָם מֵאֲתֵי נְאֻם יְהוָה.

יְשַׁעְיָהוּ פֶרֶק נה

א הוֹי כָּל צָמֵא לָכוּ לַמַּיִם וְאֲשֶׁר אֵין לוֹ כֶּסֶף; לָכוּ
 שִׁבְרוּ וְאָכְלוּ וּלְכוּ שִׁבְרוּ בְּלוֹא כֶּסֶף וּבְלוֹא מַחִיר
 יַיִן וְחֶלֶב.
 ב לָמָּה תִשְׁקְלוּ כֶּסֶף בְּלוֹא לֶחֶם וַיִּגְיעַכֶּם בְּלוֹא
 לְשִׁבְעָה; שָׁמְעוּ שְׁמוֹעַ אֵלַי וְאָכְלוּ טוֹב וְתִתְעַנְּגוּ
 בְּדִשׁוֹן נֶפֶשְׁכֶּם.
 ג הִטּוּ אַזְנוֹכֶם וּלְכוּ אֵלַי שָׁמְעוּ וְתַחֲיֵי נֶפֶשְׁכֶּם;
 וְאֶכְרַתְהָ לָכֶם בְּרִית עוֹלָם חֲסֵדֵי דָוִד הַנְּאֻמָּנִים.
 ד הֵן עַד לְאוֹמִים נִתְתִּיו; נִגִיד וּמִצִּיָּה לְאֻמִּים.
 ה הֵן גּוֹי לֹא תִדַע תִּקְרָא וְגוֹי לֹא יִדְעוּךָ אֵלֶיךָ
 יְרוֹצוּ לְמַעַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְלִקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל כִּי
 פִּאֲרָךְ.

תוועטזאט

Tehillim 29

A Mizmor of David. Ascribe unto יהוה , O you sons of might, ascribe unto יהוה glory and strength. 2 Ascribe unto יהוה the glory due unto His Name; worship יהוה in the beauty of Kodesh. 3 The voice of יהוה is upon the waters; the Elohim of Kavod thunders, even יהוה upon many waters. 4 The voice of יהוה is powerful; the voice of יהוה is full of majesty. 5 The voice of יהוה breaks the cedars; yes, יהוה breaks in pieces the cedars of Lebanon. 6 He makes them also to skip like a calf; Lebanon and Siryon like a young wild ox. 7 The voice of יהוה hews out flames of fire. 8 The voice of יהוה shakes the wilderness; יהוה shakes the wilderness of Kadesh. 9 The voice of יהוה makes the hinds to calve, and strips the forests bare; and in His Heikhal all say, "Kavod!" 10 יהוה sat enthroned at the flood; yes, יהוה sits as Melekh forever. 11 יהוה will give strength unto His people; יהוה will bless his people with shalom.

תהלים פרק כט

א מִזְמוֹר לְדָוִד: הָבוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים; הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז.
ב הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ; הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
ג קוֹל יְהוָה עַל הַמַּיִם: אֶל הַכְּבוֹד הַרְעִים; יְהוָה עַל מַיִם רַבִּים.
ד קוֹל יְהוָה בְּכַח; קוֹל יְהוָה בְּהַדָּר.
ה קוֹל יְהוָה שֹׁבֵר אַרְזִים; וַיִּשְׁבֹּר יְהוָה אֶת אַרְזֵי הַלְבָנוֹן.
ו וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל; לְבָנוֹן וְשָׁרִיז כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים.
ז קוֹל יְהוָה חֹצֵב; לְהַבּוֹת אֵשׁ.
ח קוֹל יְהוָה יַחִיל מְדָבֵר; יַחִיל יְהוָה מְדַבֵּר קֹדֶשׁ.
ט יְהוָה לַמְבוּל יִשָּׁב; וַיִּשָּׁב יְהוָה מִלְדָּה לְעוֹלָם.
י קוֹל יְהוָה יְחַלֵּל אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת: וּבְהִכְלוֹ כָּלֹּ אָמַר כְּבוֹד.
יא יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן; יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

מַתִּי חֲמַדָּשָׁא זִוְרִי

Matti Chapter 24

36 "But concerning that day and that hour, no man knows, not even the Malakhim of heaven, but HaAv alone. 37 Just as in the days of No'akh, so will be the coming of Ben HaAdam. 38 For as the people before the flood were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day No'akh entered into the ark, 39 and they knew nothing until the flood came and carried them all away, such will be the coming of Ben HaAdam. 40 Then, two men will be in the field, one will be taken away and the other forsaken. 41 Two women will be grinding at the handmill, one will be taken and the other forsaken. 42 "Be alert, therefore, for you do not know at what hour your Adon will come. 43 But know this much, that if the adon of the house knew at what watch of the night the thief comes, he would keep awake and would not let his house be plundered. 44 For this reason, you

מתי פרק כד

לו אַבְל אֶת הַיּוֹם הַהוּא וְאֶת הַשָּׁעָה הַהִיא אֵין אִישׁ יוֹדֵעַ, אַף לֹא מַלְאָכֵי הַשָּׁמַיִם, אֶלְאָ הָאָב בְּלִבְדָּה. לֹא וְכִימֵי נֹחַ, בֵּן תְּהִיָּה בִּיאַת בֶּן הָאָדָם;
לח כִּי כְמוֹ שֶׁהָיוּ לִפְנֵי הַמְּבּוּל אוֹכְלִים וְשׂוֹתִים וְנוֹשְׂאִים נָשִׁים וּמְשִׂיאִים אוֹתָן לְגַבְרִים, עַד הַיּוֹם שֶׁנִּכְנַס נֹחַ לַתֵּבָה,
לט וְלֹא יוֹדְעוּ עַד אֲשֶׁר בָּא הַמְּבּוּל וְסָחַף אֶת כָּלֵם, כִּדְ תְהִיָּה בִּיאַת בֶּן הָאָדָם.
מ אז שְׁנַיִם יֵהְיוּ בַשָּׂדֶה, אֶחָד יִלְקַח וְאֶחָד יַעֲזֹב.
מא וּשְׁתֵּים תְהִיָּנָה טוֹחֲנוֹת בְּרִחִים, אַחַת תִּלְקַח וְאַחַת תַּעֲזֹב.
מב לְכֵן עוֹרוּ, כִּי אֵינְכֶם יוֹדְעִים בְּאִיזוֹ שָׁעָה בָּא אֲדוֹנֵיכֶם.
מג אַבְל זֹאת דָּעוּ: אֵלּוֹ יָדַע בְּעַל הַבַּיִת בְּאִיזוֹ אֲשַׁמְרָה יָבוֹא הַגָּנֵב, הִיָּה שׁוֹקֵד וְלֹא מְנִיחַ לְכַדָּה

also be ready, for Ben HaAdam will come at an hour when you do not expect him.

שִׁיפְרֹץ בֵּיתוֹ.
מִדּוֹ עַל כֵּן גַּם אַתֶּם הֵייתֶם מוֹכְנִים, כִּי בְּשָׁעָה אֲשֶׁר
אֵינְכֶם מְדַמִּים יָבוֹא בֶן הָאָדָם.

Luka Chapter 1

5 There was in the days of Herodus, king of Y'hudah, a kohen whose name was Zekhar-Yah, of the order of ministry of the house of Avi-Yah; and his wife was of the daughters of Aharon, and her name was Elisheva. 6 They were both righteous before Elohim, and walked in all His mitzvot, and in the tzedaka of יהוה without blame. 7 But they had no son, because Elisheva was barren, and they were both well on in years. 8 And it came to pass while he was ministering in the order of his ministry before Elohim, 9 according to the custom of the priesthood, his turn came to burn incense; so he entered the Heikhal of יהוה. And 10 all the congregation of the people prayed outside, at the time of incense. 11 And a Malakh of יהוה appeared to Zekhar-Yah, standing on the right of the Mizbe'akh of incense. 12 And when Zekhar-Yah saw him, he became dumbfounded, and fear came upon him. 13 And the Malakh said to him, "Fear not, Zekhar-Yah; for your prayer has been heard, and your wife Elisheva will bear you a son, and you will call his name Yokhanan. 14 And you will have joy and gladness; and a great many will rejoice at his birth. 15 For he will be great before יהוה, and he will not drink wine and strong drink; and he will be filled with The Ru'akh HaKodesh, while he is still in the womb of his mother. 16 And many Yisra'elites he will cause to turn to יהוה their Elohim. 17 And he will go before them with HaRu'akh and the power of Eli-Yahu, to turn the hearts of the fathers to their children, and those who are disobedient to the wisdom of the righteous; and he will prepare a true people for יהוה." And 18 Zekhar-Yah said to the Malakh, "How will I understand this, for I am an old man, and my wife is well on in years." 19 And the Malakh answered, saying to him, "I am Gavri-El, who stands in the presence of Elohim; and I am sent to speak to you, and to bring you these glad tidings. 20 From henceforth you will be mute, and not able to speak until the day these things happen, because you did not believe these my words which are to be fulfilled

לוקא פרק א

ה הָיָה בַיָּמֵי הַהֵרֹדוֹס מֶלֶךְ הַיְהוּדִים כֹּהֵן אֶחָד
אֲשֶׁר שְׁמוֹ זְכַרְיָה, מִמִּשְׁמֶרֶת בֵּית אָבִיָּה; וְאִשְׁתּוֹ
מִבָּנוֹת אַהֲרֹן וְשֵׁמָּה אֵלִישֶׁבַע.
ו שְׁנֵיהֶם צַדִּיקִים הָיוּ לִפְנֵי אֱלֹהִים, וּמִתְהַלְכִים
בְּכָל מִצְוֹת יְהוָה וּבְצַדִּיקוֹתָיו לֹא דָפְי.
ז וּבֵן לֹא הָיָה לָהֶם, כִּי אֵלִישֶׁבַע הָיְתָה עֲקָרָה
וְשְׁנֵיהֶם בָּאוּ בַיָּמִים.
ח וּבָעֵת הַהִוא מָכְהוּ בְּסֹדֶר מִשְׁמֶרֶתוֹ לִפְנֵי
אֱלֹהִים,
ט לְפִי מְנַהֵג הַכֹּהֲנָה, הִגִּיעוּ לְהַקְטִיר קֶטֶרֶת,
וְנִכְנְסוּ לְהֵיכַל יְהוָה;
י וְכָל קָהָל הָעָם הִתְפַּלֵּל בַּחוּץ בְּשַׁעַת הַקֶּטֶרֶת.
יא וְנִרְאָה אֵל זְכַרְיָה מִלְּאֵךְ יְהוָה עֹמֵד מִיְמִין
מִזְבַּח הַקֶּטֶרֶת.
יב וּנְבָהֵל זְכַרְיָה כַּאֲשֶׁר רָאָהוּ, וּפָחַד נָפֶל עָלָיו.
יג וְאָמַר לוֹ הַמְּלָאֵךְ: אֵל תִּירָא, זְכַרְיָה, כִּי
נִשְׁמָעָה תְּפִלָּתְךָ, וְאִשְׁתְּךָ אֵלִישֶׁבַע תֵּלֵד לְךָ בֵּן,
וְתִקְרָא שְׁמוֹ יוֹחָנָן.
יד וַיְהִי לְךָ שְׂמֵחָה וְגִיל, וְרַבִּים יִשְׁמְחוּ בְהַלְדָּתוֹ;
טו כִּי גָדוֹל יְהִיָּה לִפְנֵי יְהוָה. יֵן וְשָׂכָר לֹא יִשְׁתָּה,
וְרוּחַ הַקֹּדֶשׁ יִמְלֵא בְּעוֹדוֹ בְּבֶטֶן אִמּוֹ.
טז וְרַבִּים מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל יָשִׁיב אֵל יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם,
זו וְהוּא יֵלֵךְ לִפְנֵי בְרוּחַ אֱלֹהֵי הַנְּבִיא
וּבְגוֹבוֹרָתוֹ, לְהָשִׁיב לֵב אָבוֹת עַל בָּנִים, וְאֵת
הַסּוֹרְרִים אֵלֵי דַעַת הַצַּדִּיקִים, וַיְכִין עִם מְשָׁלִם
לְיְהוָה.
יח וְאָמַר זְכַרְיָה לַמְּלָאֵךְ: אֵיךְ אֲדַע זֹאת? הֲרִי
הִנְנִי זָקֵן, וְאִשְׁתִּי בָּאָה בַיָּמִים.
יט וְעָנָה הַמְּלָאֵךְ וְאָמַר לוֹ: אֲנִי גַבְרִיאֵל הָעוֹמֵד
לִפְנֵי הָאֱלֹהִים. וְנִשְׁלַחְתִּי לְדַבֵּר אֵתְךָ וּלְבַשֵּׁר לְךָ
אֵת אֵלֹהִים.
כ מֵעַתָּה תִּהְיֶה אֵלִים וְלֹא תוּכַל לְדַבֵּר עַד לַיּוֹם
שִׁיְהִי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, עַל כֵּי לֹא הֵאֱמַנְתָּ לְדַבְּרֵי
אֵלֹהִים אֲשֶׁר יִתְמַלְאוּ בְּעַתָּם.
כא וְהָעַם הָיָה עֹמֵד וּמְחַכֶּה לְזְכַרְיָה, וּתְמַהִים
הָיוּ עַל הַשְׁתַּהוּוֹתָיו בְּהֵיכַל.
כב כְּשֶׁצָּא זְכַרְיָה, לֹא הָיָה יָכוֹל לְדַבֵּר אִתָּם;

in their time.” 21 Now the people stood waiting for Zekhar-Yah, and wondered because he remained so long in the Heikhal. 22 When Zekhar-Yah came out, he could not speak with them; and they understood that he had seen a vision in the Heikhal; and he made signs to them with his eyes, but remained mute. 23 And when the days of his ministry were finished, he went to his house. 24 And after those days, his wife Elisheva conceived, and hid herself for five months; and she said, 25 “ He has done these things to me in the days that He has been mindful of me, to remove my reproach among men.”

26 Now in the sixth month the Malakh Gavri-El was sent from Elohim to the Galil, to a city called Natzrat, 27 to a virgin who was betrothed to a man named Yosef, of Beit David; and the name of the virgin was Miryam. 28 And the Malakh went in and said to her, “Shalom to you, full of grace; Adoneinu is with you, O blessed one among women.” 29 When she saw him, she was disturbed at his word, and wondered what kind of salutation this could be. 30 And the Malakh said to her, “Fear not, Miryam; for you have found grace with Elohim. 31 For behold, you will conceive and give birth to a son, and you will call His Name ישוע [Yeshua]. 32 He will be great, and He will be called Ben Elyon; and Elohim will give Him the throne of His father David. 33 And He will rule over the house of Ya'akov forever; and there will be no limit to His Malkhut.” 34 Then Miryam said to the Malakh, “How can this be, for no man has known me.” 35 The Malakh answered and said to her, “The Ru'akh HaKodesh will come, and the power of the Highest will rest upon you; therefore the One who is to be born of you is Kadosh, and He will be called Ben HaElohim. 36 And behold, Elisheva your kinswoman has also conceived a son in her old age; and yet this is the sixth month with her, who is called barren. 37 For nothing is impossible for Elohim.”

38 Miryam said, "Here I am, a handmaid of יהוה ; let it be to me according to your word." And the Malakh went away from her.

39 In those days, Miryam rose up, and went hurriedly to a mountain, to a city of Y'hudah. 40 And she entered the house of Zekhar-Yah, and saluted Elisheva.

41 And when Elisheva heard the salutation of Miryam,

והבינו שְׂרָאָה מְרָאָה בְּהִיכָל. וְהוּא רָמוֹז רָמוֹז לָהֶם וְנִשְׁאָר אֱלֹם.

כַּג וְכַאֲשֶׁר מָלְאוּ יְמֵי שְׂרוּתוֹ, הִלְךְ לְבֵיתוֹ.
כַּד וְאַחֲרֵי הַיָּמִים הָהֵם הִרְתָּה אֵלֶיךָ שָׁבַע אֶשְׁתּוֹ;
וְהִסְתִּירָה עֲצָמָה חֲמִשָּׁה חֳדָשִׁים, בְּאִמְרָה:
כִּה אֵת אֵלֹהִים עָשָׂה לִי יְהוָה בְּיָמַי שֶׁהָבִיט בִּי
לְהִסִּיר אֶת חֲרַפְתִּי אֲשֶׁר בֵּין בְּנֵי אָדָם.

כּו וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁשִׁי נִשְׁלַח גַּבְרִיאֵל הַמַּלְאָךְ מֵאֵת
הָאֱלֹהִים לְגַלִּיל, לְעִיר אֲשֶׁר שְׁמָהּ נָצְרַת,
כַּז אֵל בְּתוּלָה מְאֻרָּסֶת לְאִישׁ אֲשֶׁר שְׁמוֹ יוֹסֵף,
מִבֵּית דָּוִד; וְשֵׁם הַבְּתוּלָה מֵרִים.

כח וְנִכְנַס אֵלֶיהָ הַמַּלְאָךְ וְאָמַר לָהּ: שְׁלוֹם לָךְ;
מֵלֵאֵת חֵן; אֲדוֹנֵינוּ עִמָּךְ, בְּרוּכָה בְּנָשִׁים.
כט וְהִיא, כַּאֲשֶׁר רָאִתָּה, נִבְהָלָה מְדַבְּרוֹ וְהִרְהָרָה
מֵהוּ הַשְּׁלוֹם הַזֶּה.

ל וְאָמַר לָהּ הַמַּלְאָךְ: אֵל תִּירָאִי, מֵרִים, כִּי מֵצֵאת
חֵן לְפָנַי הָאֱלֹהִים.
לא כִּי הִנֵּה תִהְיֶינָי וְתִלְדִּי בֵן, וְתִקְרָאִי שְׁמוֹ יֵשׁוּעַ.

לב זֶה גְדוֹל יְהוָה וּבֶן עֲלִיּוֹן יִקְרָא, וַיְהוֶה אֱלֹהִים
יְתֵן לּוֹ אֵת כֶּסֶף דָּוִד אָבִיו; וַיִּמְלֹךְ עַל בֵּית יַעֲקֹב
לְעוֹלָם,

לג וְלִמְלַכּוֹתוֹ לֹא יִהְיֶה קֵץ.
לד אָמְרָה מֵרִים לְמַלְאָךְ: אֵיךְ תִּהְיֶה זֹאת, כִּי
אֵינְנִי יוֹדַעַת אִישׁ?

לה עֲנָה הַמַּלְאָךְ וְאָמַר לָהּ: רוּחַ הַקֹּדֶשׁ תָּבוֹא
וְגִבּוֹרֶת עֲלִיּוֹן תִּצְלַע עֲלֶיךָ; עַל כֵּן הַנּוֹלָד מִמֶּךָ
קְדוֹשׁ הוּא, וּבֶן הָאֱלֹהִים יִקְרָא .

לו וְהִנֵּה אֵלֶיךָ שָׁבַע קְרוּבָתְךָ גַּם הִיא הִרְתָּה בֶן
בְּזִקְנָתָהּ. וְזֶה הַחֲדָשׁ הַשְּׁשִׁי לָהּ, לָהּ אֲשֶׁר
נִקְרְאתָ עֵקֶרָה;

לז כִּי לֹא יִפְלֵא מֵאֱלֹהִים דְּבָר.
לח אָמְרָה מֵרִים: הִנְנִי שֹׁפְחַת יְהוָה, יְהִי לִי
כְּדַבְּרֶךָ. וְהַמַּלְאָךְ הִלְךְ מֵאֵמָּה.

לט וְקָמָה מֵרִים בְּיָמִים הָהֵם וּמִהָרָה לָלֶכֶת אֶל
הָהָר, לְעִיר יְהוּדָה.

מ וְנִכְנְסָה לְבֵית זְכַרְיָה וְשָׂאָהּ בְּשִׁלּוֹם אֵלֶיךָ שָׁבַע.
מא וְכַאֲשֶׁר שָׁמְעָה אֵלֶיךָ שָׁבַע אֶת בְּרַכְתּוֹ הַשְּׁלוֹם
שֶׁל מֵרִים, רָקַד הָעוֹלִל בְּבִטְנָהּ; וְנִתְמַלְאָה
אֵלֶיךָ שָׁבַע רוּחַ הַקֹּדֶשׁ,

מב וְקִרְאָה בְּקוֹל גְּדוֹל וְאָמְרָה לְמֵרִים: מְבֻרָּכַת
אַתְּ בְּנָשִׁים, וּמְבֻרָּךְ הַפְּרִי אֲשֶׁר בְּבִטְנֶךָ.

מג מֵאֵין לִי זֹאת, שְׂאֵם אֲדוֹנִי בָאָה אֵלַי?
מד כִּי הִנֵּה כִנְפֵל קוֹל בְּרַכְתְּךָ בְּאָזְנִי, רָקַד הָעוֹלִל

the babe leaped in her womb; and Elisheva was filled with The Ru'akh HaKodesh. 42 And she cried in a loud voice saying to Miryam, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb. 43 How does it happen to me that the mother of My Adon should come to me? 44 For behold, when the voice of your salutation fell on my ears, the babe in my womb leaped with great joy. 45 And blessed is she who trusted; for there will be a fulfillment of the things which were spoken to her from יהוה." And 46 Miryam said, "My soul magnifies יהוה", and 47 my spirit rejoices in Elohim my Savior; 48 for He has regarded the meekness of his handmaid; for behold, from henceforth, He will bless me in all generations. 49 For He who is mighty has done great things for me; Kadosh is His Name. 50 And His mercy is for ages and generations, upon those who reverence Him. 51 He has brought victory with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their heart. 52 He has put down the mighty from their thrones, and he has lifted up the meek. 53 He has filled the hungry with good things; and dismissed the rich empty. 54 He has helped His servant Yisra'el, and has remembered His mercy, 55 just as He spoke with our forefathers, with Avraham and with his descendants, forever." 56 Miryam stayed with Elisheva about three months, and then returned to her own home.

57 Now the time came for Elisheva to be delivered, and she gave birth to a son. 58 And when her neighbors and relatives heard that Elohim had increased His mercy to her, they rejoiced with her. 59 And it came to pass on the eighth day that they came to circumcise the boy; and they would have called him Zekhar-Yah, after the name of his father, 60 but his mother said to them, "Not so; but he shall be called Yokhanan." 61 And they said to her, "There is no man in your family who is called by this name." 62 Then they made signs to his father, asking what he wanted to call him. 63 And he asked for a tablet and wrote, saying, "Yokhanan is his name." And every one was surprised. 64 And immediately his mouth and his tongue were opened, and he spoke and blessed Elohim. 65 And fear came on all their neighbors; and these things were spoken throughout the mountains of Y'hudah. 66 And all who heard it reasoned in their hearts, saying, "What

בְּשִׂמְחָה רַבָּה בְּבִטְנִי.
מֵה וְאֲשֶׁרֵי אֲשֶׁר הֶאֱמִינָה כִּי תִהְיֶה הַשְּׁלֵמָה
לְדַבְרִים אֲשֶׁר דִּבְרוּ אֵלֶיהָ מֵאֵת יְהוָה.
מִזֹּ וְאִמְרָה מְרִים: תְּרוֹמִם נִפְשֵׁי אֶת יְהוָה
מִזֹּ וְתִגַּל רוּחֵי בְּאֱלֹהִים מִזְשִׁיעֵי,
מִח אֲשֶׁר הֵבִיט בְּשִׁפְלֵ אִמְתּוֹ; כִּי הִנֵּה מֵעַתָּה
בְּרוּכָה יִקְרְאוּנִי כָּל הַדּוֹרוֹת,
מִט כִּי גְדוּלוֹת עָשָׂה לִי אֲשֶׁר גָּבוֹר הוּא וְקָדוֹשׁ
שְׁמוֹ,
ג וְרַחֲמָיו לְדוֹרֵי דוֹרוֹת עַל יִרְאָיו.
נֹא פָעַל נִצְחוֹן בְּזָרוּעוֹ, וּפִזֵּר גְּאִים בְּמַחְשַׁבַת
לִבָּם.
נב מִגֵּר תִּקְיִפִּים מִכֶּסֶּאֱוֹתָם, וְהָרִים שְׁפָלִים.
נג רַעֲבִים הַשְּׂבִיעַ טוֹב, וְעֲשִׂירִים שֶׁלַח רִיקָם.
נד עֲזַר לְיִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ וְזָכַר אֶת רַחֲמָיו;
נה כִּפִּי שִׁדְבַר עִם אֲבוֹתֵינוּ, עִם אֲבֹרָהֶם וְעִם
זָרְעוֹ לְעוֹלָם.
נו וְשָׁהֲתָה מְרִים אֶצֶל אֱלֹהֵי שְׂבַע כְּשִׁלּוּשָׁה
חֲדָשִׁים, וְשָׁבָה לְבֵיתָה.
נז וְאֱלֹהֵי שְׂבַע הִגִּיעַ זְמַנָּה לְלָדַת
וְהִיא יִלְדָה בֵּן.
נח וְשָׁמְעוּ שְׂכִנְיָהּ וּבְנֵי מִשְׁפַּחְתָּהּ כִּי הִגְדִּיל
אֱלֹהִים חֲסִדוֹ עָלֶיהָ וְשָׁמְחוּ אֹתָהּ.
נט וּבִיּוֹם הַשְּׁמִינִי בָּאוּ לְמוֹל אֶת הַיֶּלֶד, וְקָרְאוּ לוֹ
בְּשֵׁם אָבִיו זְכַרְיָה.
ס וְעַנְתָּה אָמוֹ וְאִמְרָה לָהֶם: לֹא כֵךְ אֶלֶּא יוֹחָנָן
יִקְרָא. סֵא וְאָמְרוּ לָהּ: אִינן אִישׁ בְּמִשְׁפַּחְתְּךָ אֲשֶׁר
נִקְרָא בְּשֵׁם הַזֶּה.
סב וְרַמְזוּ לְאָבִיו, אִיךְ הוּא רוֹצֵה שִׁיקְרָאוּ לוֹ.
סג וּבִקֵּשׁ לוֹחַ וְכָתַב לְאִמָּהּ, יוֹחָנָן שְׁמוֹ; וְהִתְפַּלְאוּ
הַכֹּל.
סד וּמִיָּד נִפְתַּח פִּיו וּלְשׁוֹנוֹ, וְדִבֵּר וּבִרַךְ אֶת
הָאֱלֹהִים.
סה וְהִיָּתָה יִרְאָה עַל כָּל שְׂכִנְיָהֶם; וּבְכָל הַר
יְהוּדָה סָפְרוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה.
סו וְכָל הַשּׁוֹמְעִים הִרְהָרוּ בְּלִבָּם וְאָמְרוּ: מָה
אִפּוֹא יִהְיֶה הַיֶּלֶד הַזֶּה? וַיֵּד יְהוָה הִיָּתָה עִמּוֹ.
סז וְנִתְמַלֵּא זְכַרְיָה אָבִיו רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, וְהִתְנַבֵּא
וְאָמַר:
סח בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, כִּי פָקַד אֶת עַמּוֹ
וּפָעַל לוֹ יְשׁוּעָה;
סט וְהַקִּים לָנוּ קֶרֶן יְשׁוּעָה בְּבֵית דָּוִד עֲבָדוֹ,
ע כְּמוֹ שִׁדְבַר בְּפִי נְבִיאָיו הַקְּדוֹשִׁים אֲשֶׁר מֵעוֹלָם,

a boy he will be!” And the hand of יהוה was with him.
67 And his father Zekhar-Yah was filled with The Ru'akh HaKodesh, and prophesied, saying, 68 “Blessed is יהוה , the Elohim of Yisra'el; for He has visited His people and wrought Salvation for him. 69 And He has raised up a horn of Salvation for us in the house of His servant David; 70 just as He spoke by the mouth of His Nevi'im K'doshim, who have been for ages, 71 that he would save us from our enemies and from the hand of all who hate us. 72 He has shown mercy to our fathers, and He has remembered His consecrated covenants 73 and the oaths which he swore to Avraham our father, 74 to grant to us that we may be saved from the hand of our enemies, and serve before Him without fear 75 in justice and tzedaka all our days. 76 And you, boy, will be called the Navi of Elyon; for you will go before the face of יהוה to prepare His way, 77 to give knowledge of life to His people by the forgiveness of their sins, 78 through the mercy and compassion of our Elohim; whereby we shall be visited by a ray from above, 79 to give light to those who sit in darkness and in Tzal-Mavet, to guide our feet into the way of shalom.” 80 The boy grew and became strong in spirit; and he was in the desert until the day of his appearance to Yisra'el.

עא להושיענו מאויבינו ומיד כל שונאינו;
עב ועשה חסדו עם אבותינו, וזכר את בריתו ומיו
הקדושות,
עג ואת השבועות אשר נשבע לאברהם אבינו,
עד לתת לנו להושיע מיד אויבינו; ולעבדו בלי
פחד
עה כל הימים, בצדקה ובקדשה.
עו ואתה, הילד, נביא עליון תקרא, כי תלך לפני
יהוה להכין את דרכו,
עז למען יתן את דעת החיים לעמו בסליחת
חטאותיהם,
עח ברחמי חסד אלהינו אשר בהם יפקדנו הנגה
ממרום
עט להאיר ליושבי חשך וצלמות, לישר רגלינו
בדרך השלום.
פ והילד גדל והתחזק ברוח, והיה במדבר עד
ליום הראותו אל ישראל.

Edit